WYROK TRYBUNAŁU (pierwsza izba)

z dnia 16 grudnia 2010 r.*

W sprawie C-339/09

mającej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 234 WE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez Nejvyšší správní soud (Republika Czeska) postanowieniem z dnia 2 lipca 2009 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 24 sierpnia 2009 r., w postępowaniu:

Skoma-Lux s. r. o.

przeciwko

Celní ředitelství Olomouc,

* Język postępowania: czeski.

TRYBUNAŁ (pierwsza izba),

w składzie: A. Tizzano, prezes izby, J.J. Kasel, A. Borg Barthet, E. Levits i M. Safjan (sprawozdawca), sędziowie,

rzecznik generalny: V. Trstenjak,
sekretarz: K. Malacek, administrator,

uwzględniając procedurę pisemną i po przeprowadzeniu rozprawy w dniu 9 września 2010 r.,

rozważywszy uwagi przedstawione:

— w imieniu Skoma-Lux s. r. o. przez M. Filouša, advokát,

— w imieniu Celní ředitelství Olomouc przez M. Brázdę, działającego w charakterze pełnomocnika,

— w imieniu rządu czeskiego przez M. Smolka, działającego w charakterze pełnomocnika,

— w imieniu rządu greckiego przez G. Kanellopoulosa oraz Z. Chatzipavlou i V. Karrę, działających w charakterze pełnomocników,

— w imieniu Komisji Europejskiej przez L. Bouyon, L. Jelínka oraz M. Šimerdovą, działających w charakterze pełnomocników,

podjąwszy, po wysłuchaniu rzecznika generalnego, decyzję o rozstrzygnięciu sprawy bez opinii,

wydaje następujący

Wyrok

1 Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym dotyczy wykładni pozycji 2204 i 2206 Nomenklatury Scalonej zawartej w załączniku I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 256, s. 1), zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1719/2005 z dnia 27 października 2005 r. (Dz.U. L 286, s. 1) (zwanej dalej „CN").

2 Wniosek ten złożono w ramach sporu pomiędzy Skoma-Lux s. r. o. (zwaną dalej „Skoma-Lux") i Celní ředitelství Olomouc (izbą celną w Ołomuńcu) w przedmiocie klasyfikacji w CN importowanego do Republiki Czeskiej towaru oznaczonego jako „czerwone wino deserowe Kagor VK".

Ramy prawne

3 CN, wprowadzona rozporządzeniem nr 2658/87, oparta jest na światowym Zharmonizowanym Systemie Oznaczania i Kodowania Towarów (zwanym dalej „HS"), opracowanym przez Radę Współpracy Celnej, obecnie Światową Organizację Celną, i ustanowionym przez międzynarodową konwencję zawartą w Brukseli w dniu 14 czerwca 1983 r., a następnie zatwierdzoną w imieniu Wspólnoty Europejskiej decyzją Rady 87/369/EWG z dnia 7 kwietnia 1987 r. (Dz.U. L 198, s. 1). CN przejęła z tego systemu pozycje i sześciocyfrowe podpozycje, a jedynie siódma i ósma cyfra wprowadza dodatkowe podpodziały charakterystyczne dla CN.

4 W celu dostarczenia jak najpełniejszych wyjaśnień w sprawie stosowania Zharmonizowanego Systemu Światowa Organizacja Celna regularnie publikuje noty wyjaśniające do zharmonizowanego systemu (zwane dalej „NWHS"). Podobnie w celu zapewnienia stosowania CN Komisja Europejska opracowuje uwagi wyjaśniające do tej nomenklatury, na mocy art. 9 ust. 1 lit. a) tiret drugie rozporządzenia nr 2658/87. Te regularnie publikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* uwagi nie zastępują NWHS, lecz powinny być uważane za ich uzupełnienie i być analizowane łącznie z nimi.

5 W brzmieniu HS z 2002 r. mającym zastosowanie do okoliczności sporu w postępowaniu przed sądem krajowym pozycja 2204 nosi tytuł „Wino ze świeżych winogron, włącznie z winami wzmocnionymi; moszcz gronowy, inny niż ten objęty pozycją 2009".

6 NWHS dotyczące pozycji 2204 stanowią:

„2204 10 – Wino musujące:

– Pozostałe wina; moszcz gronowy z fermentacją nierozpoczętą lub zatrzymaną przez dodanie alkoholu:

2204 21 – – W pojemnikach o objętości 2 litrów lub mniejszej:

2204 29 – – Pozostałe:

2204 30 – Pozostały moszcz gronowy:

I) Wino ze świeżych winogron

Wino sklasyfikowane w niniejszej pozycji jest [wyłącznie] produktem końcowym fermentacji alkoholowej moszczu ze świeżych winogron.

Niniejsza pozycja obejmuje:

[…]

4) Wina likierowe (niekiedy nazywane winami deserowymi). Wina te zawierają dużo alkoholu i zazwyczaj są otrzymywane z moszczu o dużej zawartości cukru, którego tylko część jest przekształcana w alkohol podczas fermentacji. W niektórych przypadkach są one wzmacniane przez dodanie alkoholu lub skoncentrowanego moszczu lub moszczu z dodatkiem alkoholu. Do win likierowych (lub deserowych) należą między innymi: Canary, Cyprus, Lacryma Christi, Madera, Malaga, Marsala, Porto, Malmsey, Samos i Sherry.

[…]".

7 HS w brzmieniu z 2002 r. obejmuje również pozycję 2206 zatytułowaną „Pozostałe napoje fermentowane [na przykład cydr (cidr), perry i miód pitny]; mieszanki napojów fermentowanych oraz mieszanki napojów fermentowanych i napojów bezalkoholowych, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone".

8 NWHS dotyczące pozycji 2206 stanowią:

„Niniejsza pozycja obejmuje wszystkie napoje fermentowane inne niż te, które zostały objęte pozycjami od 2203 do 2205.

Obejmuje między innymi:

[…]

10) Piwo imbirowe i piwo ziołowe [czyli napoje gazowane] otrzymywane z cukru i wody oraz imbiru lub ziół, fermentowane z użyciem drożdży.

Wszystkie te napoje mogą być zarówno naturalnie musujące jak też sztucznie nasycane dwutlenkiem węgla. Pozostają sklasyfikowane do niniejszej pozycji, [nawet] gdy są wzmocnione przez dodanie alkoholu lub gdy zawartość alkoholu została zwiększona w wyniku dalszej fermentacji [pod warunkiem że zachowują charakter produktów sklasyfikowanych w niniejszej pozycji].

[…]".

9 CN w brzmieniu mającym zastosowanie do okoliczności będących przedmiotem sporu w postępowaniu przed sądem krajowym zawarta jest w rozporządzeniu nr 1719/2005, które weszło w życie w dniu 1 stycznia 2006 r.

10 Część pierwsza CN zawiera zbiór przepisów wstępnych. W części tej, w sekcji I poświęconej ogólnym regułom, pkt A zatytułowany „Ogólne reguły interpretacji [CN]" stanowi:

„Klasyfikacja towarów w [CN] podlega następującym regułom.

1. Tytuły sekcji, działów i poddziałów mają znaczenie wyłącznie orientacyjne; dla celów prawnych klasyfikację towarów należy ustalać zgodnie z brzmieniem pozycji i uwag do sekcji lub działów oraz, o ile nie są one sprzeczne z treścią powyższych pozycji i uwag, zgodnie z następującymi regułami:

[…]".

11 Część druga CN zawiera tabelę stawek celnych. Sekcja IV tej części zatytułowana „Gotowe artykuły spożywcze; napoje bezalkoholowe, alkoholowe i ocet; tytoń i przemysłowe namiastki tytoniu" zawiera dział 22 zatytułowany „Napoje bezalkoholowe,

alkoholowe i ocet", w którym wymienione są między innymi pozycje od 2203 do 2206 o następującym brzmieniu:

„2203 00 Piwo otrzymywane ze słodu:

[…]

2204 Wino ze świeżych winogron, włącznie z winami wzmocnionymi; moszcz gronowy, inny niż ten objęty pozycją 2009:

[…]

2205 Wermut i pozostałe wina ze świeżych winogron aromatyzowane roślinami lub substancjami aromatycznymi:

[…]

2206 00 Pozostałe napoje fermentowane [na przykład cydr (cidr), perry i miód pitny]; mieszanki napojów fermentowanych oraz mieszanki napojów fermentowanych i napojów bezalkoholowych, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone

[…]".

12 Dział 22 tabeli stawek celnych zawiera również uwagi dodatkowe w następującym brzmieniu:

„[…]

5. Podpozycje od 2204 21 11 do 2204 21 99 i od 2204 29 12 do 2204 29 99 obejmują:

a) moszcz gronowy o fermentacji zatrzymanej przez dodanie alkoholu, to znaczy produkt:

— mający rzeczywistą objętościową moc alkoholu nie mniejszą niż 12% obj., ale mniejszą niż 15% obj., oraz

— otrzymany przez dodanie do niesfermentowanego moszczu gronowego, o naturalnej objętościowej mocy alkoholu nie mniejszej niż 8,5% obj., produktu otrzymanego z destylacji wina;

b) wino wzmocnione przez destylację, to znaczy produkt:

— mający rzeczywistą objętościową moc alkoholu nie mniejszą niż 18% obj., ale nie większą niż 24% obj.,

— otrzymany wyłącznie przez dodanie do wina niezawierającego pozostałości cukru, nierektyfikowanego produktu pochodzącego z destylacji wina, którego maksymalna rzeczywista objętość alkoholu wynosi 86% obj., oraz

— mający maksymalną kwasowość lotną 1,5 g/l, wyrażoną jako kwas octowy;

c) wino likierowe, to znaczy produkt:

— posiadający całkowitą objętościową moc alkoholu nie niższą niż 17,5% obj. i rzeczywistą objętościową moc alkoholu nie niższą niż 15% obj., ale nie wyższą niż 22% obj., oraz

— otrzymany z moszczu gronowego lub z wina, które muszą pochodzić z owoców winorośli uznanych w trzecim kraju pochodzenia, do produkcji wina likierowego i posiadać naturalną objętościową moc alkoholu minimum 12% obj.,

— przez zamrożenie, lub

— przez dodanie w czasie lub po fermentacji:

— produktu pochodzącego z destylacji wina, lub

— zagęszczonego moszczu gronowego lub, w przypadku pewnych jakościowych win likierowych znajdujących się na przyjętej liście win, dla których taka praktyka jest tradycyjna, moszczu winogronowego

zatężonego przez bezpośrednie podgrzewanie, który, niezależnie od tej operacji, odpowiada definicji skoncentrowanego moszczu winogronowego, lub

— mieszaniny tych produktów.

[…]”.

Postępowanie przed sądem krajowym i pytanie prejudycjalne

13 W dniu 18 stycznia 2006 r. Skoma-Lux złożyła w Celní úřad Olomouc (urzędzie celnym w Ołomuńcu) zgłoszenie o dopuszczenie do swobodnego obrotu towarów sprzedawanych pod nazwą „czerwone wino deserowe Kagor VK”. Pochodzące z Mołdawii towary zostały zgłoszone jako objęte pozycją CN 2204.

14 W ramach kontroli tego zgłoszenia celnego Celní úřad Olomouc pobrał próbkę wspomnianych towarów w celu ustalenia pochodzenia alkoholu, cukru i wody w nich obecnych. Z dokonanych analiz wynika, że próbka ta zawierała co najmniej 25% cukru który nie pochodzi z soku winogronowego, a który otrzymano prawdopodobnie z mieszaniny soku winogronowego, cukru buraczanego oraz cukru otrzymanego w wyniku hydrolizy skrobi kukurydzianej. Z analiz tych wynika, że towary były zatem

wytwarzane ze słodzonego soku winogronowego, do którego dodawano alkohol kukurydziany, przez co proces fermentacji był zatrzymywany.

15 W oparciu o przeprowadzone analizy, w decyzji z dnia 28 listopada 2006 r. Celní úřad Olomouc stwierdził, że towary sporne w postępowaniu przed sądem krajowym powinny być klasyfikowane do pozycji CN 2206, ponieważ nie chodziło o wino likierowe, z uwagi na to, iż w trakcie jego produkcji nie zostało ono wzmocnione produktem pochodzącym z destylacji wina, lecz alkoholem innego pochodzenia.

16 W dniu 5 kwietnia 2007 r. Celní ředitelství Olomouc oddaliła odwołanie Skoma-Lux od decyzji Celní úřad Olomouc.

17 W dniu 4 grudnia 2007 r. Krajský Soud v Ostravě (sąd regionalny w Ostrawie) uchylił rzeczoną decyzję Celní ředitelství Olomouc i przekazał jej sprawę do ponownego rozpatrzenia. Krajský soud v Ostravě uznał, że towary sporne w postępowaniu przed sądem krajowym należało klasyfikować do pozycji CN 2204, przy czym zaznaczył w szczególności, że dodanie cukru lub alkoholu, bez względu na ich pochodzenie, nie spowodowało zmiany zasadniczych cech tych towarów, czyli tego, iż zostały one wyprodukowane ze świeżych winogron.

18 Celní ředitelství Olomouc wniosła kasację od tego wyroku Krajský soud v Ostravě do Nejvyšší správní soud (najwyższego sądu administracyjnego), który to sąd uważa, iż towary sporne w toczącym się przed nim postępowaniu powinny być klasyfikowane do pozycji CN 2206. Towary te nie pochodzą bowiem wyłącznie z winogron, ponieważ ustalono, że zawierają alkohol kukurydziany.

19 Uznawszy jednak, że wynik zawisłego przed nim sporu zależy od wykładni mających zastosowanie uregulowań Unii, Nejvyšší správní soud postanowił zawiesić postępowanie i zwrócić się do Trybunału z następującym pytaniem prejudycjalnym:

„Czy towary oznaczone jako »czerwone wino deserowe Kagor VK« prezentowane w butelkach 0,75 l, o objętościowej mocy alkoholu od 15,8% do 16,1%, do których w trakcie produkcji dodawany jest cukier buraczany oraz alkohol kukurydziany, tj. substancje niepochodzące ze świeżych winogron, należy klasyfikować w ramach pozycji [CN] 2204, czy też pozycji 2206?".

W przedmiocie pytania prejudycjalnego

W przedmiocie dopuszczalności

20 Skoma-Lux w przedstawionych uwagach twierdzi zasadniczo, że cechy czerwonego wina deserowego Kagor VK nie odpowiadają cechom towarów opisanych w pytaniu prejudycjalnym. Według Skoma-Lux wino to otrzymywane jest bowiem poprzez fermentację moszczu gronowego zatrzymaną na skutek dodania alkoholu winnego lub destylatu winnego w celu osiągnięcia koniecznej zawartości alkoholu.

21 W tym względzie należy przypomnieć, że w ramach postępowania, o którym mowa w art. 267 TFUE, wyłącznie do sądu krajowego, przed którym toczy się spór i który musi przyjąć odpowiedzialność za wydane orzeczenie, należy ocena, w świetle konkretnych okoliczności sprawy, zarówno niezbędności orzeczenia prejudycjalnego dla

wydania rozstrzygnięcia, jak i istotnego charakteru pytań skierowanych do Trybunału. W związku z tym, jeśli postawione pytania dotyczą wykładni prawa Unii, Trybunał jest co do zasady zobowiązany do wydania orzeczenia (zob. w szczególności wyroki: z dnia 13 marca 2001 r. w sprawie C-379/98 PreussenElektra, Rec. s. I-2099, pkt 38; a także z dnia 8 września 2010 r. w sprawach połączonych C-316/07, od C-358/07 do C-360/07, C-409/07 i C-410/07, Stoß i in., Zb.Orz. s. I-8069, pkt 51).

22 Zgodnie z utrwalonym orzecznictwem domniemuje się, że pytania dotyczące wykładni prawa Unii, z którymi zwrócił się sąd krajowy w ramach stanu prawnego i faktycznego, za którego ustalenie – co pozostaje poza oceną Trybunału – rzeczony sąd krajowy jest odpowiedzialny, mają znaczenie dla sprawy (zob. w szczególności wyrok z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawach połączonych od C-222/05 do C-225/05 van der Weerd i in., Zb.Orz. s. I-4233, pkt 22 i przytoczone tam orzecznictwo).

23 Należy ponadto przypomnieć, iż zadanie Trybunału związane ze skierowanym do niego odesłaniem prejudycjalnym w zakresie klasyfikacji taryfowej polega przede wszystkim na udzieleniu sądowi krajowemu wyjaśnień co do kryteriów, których zastosowanie pozwoli temu sądowi na prawidłowe zaklasyfikowanie spornych produktów w ramach CN, a nie na dokonaniu tej klasyfikacji we własnym zakresie, tym bardziej że Trybunał nie zawsze posiada wszystkie niezbędne dane w tym zakresie. Tym samym sąd krajowy wydaje się w każdym razie być w sytuacji bardziej dogodnej do dokonania tej klasyfikacji. Jednakże w celu udzielenia sądowi krajowemu użytecznej odpowiedzi na pytanie Trybunał może, w duchu współpracy z sądami krajowymi, dostarczyć sądowi wszelkich wskazówek, które uzna za niezbędne (zob. w szczególności wyrok z dnia 16 lipca 2009 r. w sprawie C-56/08 Pärlitigu, Zb.Orz. s. I-6719, pkt 23 i przytoczone tam orzecznictwo).

24 W konsekwencji i zgodnie z tym, co twierdzi Komisja, do Trybunału należy przeformułowanie zadanego mu pytania w taki sposób, aby zmierzało ono do rozstrzygnięcia kwestii tego, czy fermentowany napój na bazie świeżych winogron sprzedawany w butelkach o pojemności 0,75 l, o objętościowej mocy alkoholu od 15,8% do 16,1%, do którego w trakcie produkcji dodany został cukier buraczany oraz alkohol

kukurydziany (zwany dalej „spornym napojem"), należy klasyfikować do pozycji CN 2204, czy też do pozycji CN 2206.

W przedmiocie stosowania rozporządzenia (WE) nr 600/2006

25 Nejvyšší správní soud nawiązuje w postanowieniu odsyłającym do rozporządzenia Komisji (WE) nr 600/2006 z dnia 18 kwietnia 2006 r. dotyczącego klasyfikacji niektórych towarów w Nomenklaturze Scalonej (Dz.U. L 106, s. 5). Rozporządzenie to, przyjęte na podstawie art. 9 ust. 1 lit. a) rozporządzenia nr 2658/87, który upoważnia Komisję do wyjaśnienia treści pozycji taryfowej, klasyfikuje produkt o cechach odpowiadających cechom spornego napoju do pozycji CN 2206.

26 W tym zakresie Komisja wskazuje w swoich uwagach, że rzeczone rozporządzenie zostało przyjęte w następstwie dokonania przez organy celne państw członkowskich różnych klasyfikacji taryfowych w odniesieniu do czerwonego wina deserowego Kagor VK.

27 Jednakże z utrwalonego orzecznictwa wynika, że rozporządzenie określające przesłanki klasyfikacji do danej pozycji lub podpozycji taryfowej ma charakter konstytutywny i nie może wywoływać skutków retroaktywnych (zob. w szczególności wyroki: z dnia 7 czerwca 2001 r. w sprawie C-479/99 CBA Computer, Rec. s. I-4391, pkt 31; z dnia 27 listopada 2008 r. w sprawie C-403/07 Metherma, Zb.Orz. s. I-8921, pkt 39).

28 Zgodnie z motywem 1 rozporządzenia nr 600/2006 zostało ono przyjęte w celu zapewnienia jednolitego stosowania CN. Bezsporne jest jednak, że wspomniane rozporządzenie weszło w życie w dniu 9 maja 2006 r., czyli po złożeniu zgłoszenia

o dopuszczenie do swobodnego obrotu towarów spornych w postępowaniu przed sądem krajowym, oraz że nie przewidziano, iż będzie ono wywoływać skutki retroaktywne.

29 W tych okolicznościach rozporządzenie nr 600/2006 nie ma zastosowania do sporu przed sądem krajowym. Pytanie prejudycjalne należy więc rozpatrywać w świetle rozporządzenia nr 2658/87 zmienionego rozporządzeniem nr 1719/2005.

Co do istoty

Uwagi przedłożone Trybunałowi

30 Skoma-Lux podnosi, że szczególne cechy organoleptyczne i obiektywne właściwości spornego napoju, podobnie jak jego przeznaczenie, odpowiadają cechom, właściwościom i przeznaczeniu towarów klasyfikowanych do pozycji CN 2204. Na poparcie tego twierdzenia wskazuje, że urzędy celne licznych państw członkowskich wydały wiążące informacje taryfowe dotyczące klasyfikacji czerwonego wina deserowego Kagor VK do tej pozycji.

31 Celní ředitelství Olomouc uważa, że zgodnie z NWHS wspomniany napój należy klasyfikować do pozycji CN 2206, ponieważ zawiera dodany alkohol otrzymywany inaczej, niż poprzez destylację wina.

32 Rząd czeski podkreśla, że alkohol zawarty w napojach klasyfikowanych do pozycji CN 2204 musi pochodzić wyłącznie z procesu fermentacji winogron. Jako że sporny

napój zawiera w części alkohol o pochodzeniu innym niż winne, to należy on do pozycji CN 2206, obejmującej wszystkie napoje fermentowane, które nie mogą być klasyfikowane w pozostałych pozycjach działu 22 CN.

33 Rząd grecki uważa, że sporny napój objęty jest pozycją CN 2206. Po pierwsze bowiem, w świetle uwagi dodatkowej nr 5 do działu 22 CN napój ten nie może być klasyfikowany do pozycji 2204, ponieważ alkohol etylowy wykorzystywany do jego produkcji nie pochodzi z destylacji wina. Po drugie, pozycja CN 2206 obejmuje napoje, w odniesieniu do których dozwolone jest dodawanie alkoholu etylowego z kukurydzy, pod warunkiem że zostaje zachowany zasadniczy charakter podstawowego produktu, co ma miejsce w przypadku wspomnianego napoju.

34 Komisja jest zdania, że NWHS nie zabraniają dodawania do wina alkoholu niepochodzącego z winogron. Sporny napój powinien zatem zasadniczo być klasyfikowany do pozycji CN 2204. Jednakże według Komisji, jeżeli z powodu dodania w trakcie produkcji cukru buraczanego i alkoholu kukurydzianego charakter fermentowanego napoju na bazie świeżych winogron uległ zmianie w stopniu takim, że właściwości produktu znacznie odbiegają od właściwości organoleptycznych i chemicznych określonych w międzynarodowych i krajowych przepisach dotyczących produktów typowo objętych pozycją CN 2204, a w szczególności w sytuacji gdy co najmniej połowa rzeczywistej objętościowej mocy alkoholu nie pochodzi ze świeżych winogron, to sporny napój należy klasyfikować do pozycji CN 2206. Ocena stopnia tego odchylenia należy do właściwych organów zainteresowanego państwa członkowskiego.

Odpowiedź Trybunału

35 Zgodnie z utrwalonym orzecznictwem, w interesie pewności prawa i ułatwienia kontroli, decydującego kryterium dla klasyfikacji taryfowej towarów należy poszukiwać

zasadniczo w ich obiektywnych cechach i właściwościach, takich jak określone w pozycjach CN oraz uwagach do sekcji lub działów (zob. w szczególności wyroki: z dnia 18 lipca 2007 r. w sprawie C-142/06 Olicom, Zb.Orz. s. I-6675, pkt 16; z dnia 20 maja 2010 r. w sprawie C-370/08 Data I/O, Zb.Orz. s. I-4401, pkt 29).

36 Należy również przypomnieć, że zarówno uwagi poprzedzające działy Wspólnej Taryfy Celnej, jak zresztą i NWHS pełnią ważną rolę jako instrumenty służące zapewnieniu jednolitego stosowania tej taryfy oraz jako takie dostarczają pomocnych wskazówek do jej interpretacji (zob. w szczególności wyroki: z dnia 20 listopada 1997 r. w sprawie C-338/95 Wiener SI, Rec. s. I-6495, pkt 11; z dnia 29 kwietnia 2010 r. w sprawie C-123/09 Roeckl Sporthandschuhe, Zb.Orz. s. I-4065, pkt 29).

37 W niniejszej sprawie w pozycji 2204 HS wspomina się o „winie ze świeżych winogron, włącznie z winami wzmocnionymi". NWHS dotyczące tej pozycji precyzują, że wino tam klasyfikowane jest wyłącznie produktem końcowym fermentacji alkoholowej moszczu ze świeżych winogron.

38 Pośród owych win ze świeżych winogron pozycja 2204 obejmuje również wina likierowe zwane także winami deserowymi, w odniesieniu do których nie kwestionuje się, że objętościowa moc alkoholu, wskazana w uwadze dodatkowej nr 5 lit. c) do działu 22 CN, odpowiada mocy objętościowej alkoholu spornego napoju. Nie jest kwestionowana również okoliczność, że rzeczony napój nie spełnia warunków ustanowionych w ramach lit. a) i b) uwagi dodatkowej nr 5, które dotyczą odpowiednio moszczu gronowego o fermentacji zatrzymanej przez dodanie alkoholu oraz wina wzmocnionego przez destylację.

39 Ponadto uwaga dodatkowa nr 5 lit. c) do działu 22 CN zezwala w wypadku win likierowych na dodawanie w czasie lub po fermentacji jedynie produktu pochodzącego z destylacji wina albo zagęszczonego moszczu gronowego bądź mieszaniny tych produktów.

40 Wbrew zatem twierdzeniom Komisji z NWHS dotyczących pozycji 2204 w związku z uwagą dodatkową nr 5 lit. c) do działu 22 CN w sposób jasny i jednoznaczny wynika, że alkohol zawarty w winie likierowym, bez względu na to, czy bierze się z fermentacji alkoholowej, czy też został dodany, musi pochodzić wyłącznie z winogron.

41 Wynika stąd, że sporny napój, do którego w trakcie produkcji dodano alkohol kukurydziany, nie może być klasyfikowany do pozycji CN 2204 i to bez potrzeby badania, czy wino likierowe w rozumieniu rzeczonej pozycji może zawierać cukier buraczany.

42 W związku z ustaleniem powyższego należy stwierdzić, że sporny napój ze względu na swe obiektywne cechy i właściwości spełnia warunki wymagane do zaklasyfikowania go do pozycji CN 2206.

43 Wspomniana pozycja obejmuje bowiem „[p]ozostałe napoje fermentowane [na przykład cydr (cidr), perry i miód pitny]; mieszanki napojów fermentowanych oraz mieszanki napojów fermentowanych i napojów bezalkoholowych, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone". NWHS precyzują, że pozycja ta obejmuje wszystkie napoje fermentowane inne niż te, które zostały objęte pozycjami od 2203 do 2205.

44 Z powyższego wynika po pierwsze, że sporny napój nie może być objęty pozycją CN 2204. Ze względu na jego skład nie może być również klasyfikowany do pozycji CN 2203 00 „Piwo otrzymywane ze słodu" ani też do pozycji 2205 „Wermut i pozostałe wina ze świeżych winogron aromatyzowane roślinami lub substancjami aromatycznymi".

45 Po drugie, jeżeli chodzi o dodawanie do spornego napoju alkoholu i cukru, należy zaznaczyć, że NWHS dotyczące pozycji 2206 stanowią, iż napoje pozostają sklasyfikowane do tej pozycji, nawet gdy są wzmocnione przez dodanie alkoholu. Ponadto napój, do którego w trakcie produkcji dodano cukier, może być klasyfikowany do pozycji 2206. W tym względzie nota wyjaśniająca nr 10 do HS dotycząca pozycji 2206 przewiduje, że objęte są nią piwo imbirowe i piwo ziołowe otrzymywane z cukru i wody oraz imbiru lub ziół.

46 Po trzecie, również zgodnie z NWHS dotyczącymi pozycji 2206, dodanie alkoholu do napojów objętych tą pozycją nie sprzeciwia się temu, by utrzymywały one tę klasyfikację, pod warunkiem że zachowują charakter produktów sklasyfikowanych w tej pozycji, a mianowicie charakter napojów fermentowanych. Z postanowienia odsyłającego wynika tymczasem, że sporny napój ma smak, kolor i zapach napoju pochodzącego z winogron. W konsekwencji nie utracił on szczególnych cech organoleptycznych napoju fermentowanego (zob. podobnie wyrok z dnia 7 maja 2009 r. w sprawie C-150/08 Siebrand, Zb.Orz. s. I-3941, pkt 37).

47 Po czwarte, w odniesieniu do argumentu Skoma-Lux, zgodnie z którym skoro czerwone wino deserowe Kagor VK jest przeznaczone do spożycia jako wino, i w konsekwencji powinno być klasyfikowane do pozycji CN 2204, należy przypomnieć, że przeznaczenie produktu rzeczywiście może stanowić obiektywne kryterium klasyfikacji, o ile jest ono właściwe dla tego produktu, co daje się ocenić na podstawie jego obiektywnych cech i właściwości (zob. wyrok z dnia 15 lutego 2007 r. w sprawie C-183/06 RUMA, Zb.Orz. s. I-1559, pkt 36; ww. wyrok w sprawie Roeckl Sporthandschuhe, pkt 28). Niemniej jednak przeznaczenie produktu jest kryterium znaczącym, jedynie jeśli klasyfikacji nie można dokonać na samej tylko podstawie obiektywnych cech i właściwości produktu (zob. podobnie wyrok z dnia 16 grudnia 1976 r. w sprawie 38/76 Industriemetall LUMA, Rec. s. 2027, pkt 7). Z ogółu powyższych uwag wynika natomiast, że sporny napój, ze względu na jego obiektywne cechy i właściwości, wyraźnie i w sposób wyłączny objęty jest pozycją CN 2206.

48 W świetle tych rozważań na zadane pytanie należy odpowiedzieć, że wykładni rozporządzenia nr 2658/87, zmienionego rozporządzeniem nr 1719/2005, należy dokonywać w ten sposób, iż fermentowany napój na bazie świeżych winogron sprzedawany w butelkach o pojemności 0,75 l, o objętościowej mocy alkoholu od 15,8% do 16,1%, do którego w trakcie produkcji dodany został cukier buraczany oraz alkohol kukurydziany, należy klasyfikować do pozycji CN 2206.

W przedmiocie kosztów

49 Dla stron postępowania przed sądem krajowym niniejsze postępowanie ma charakter incydentalny, dotyczy bowiem kwestii podniesionej przed tym sądem, do niego zatem należy rozstrzygnięcie o kosztach. Koszty poniesione w związku z przedstawieniem uwag Trybunałowi, inne niż poniesione przez strony postępowania przed sądem krajowym, nie podlegają zwrotowi.

Z powyższych względów Trybunał (pierwsza izba) orzeka, co następuje:

Wykładni rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej, zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1719/2005 z dnia 27 października 2005 r., należy dokonywać w ten sposób, iż fermentowany napój na bazie świeżych winogron sprzedawany w butelkach o pojemności 0,75 l, o objętościowej mocy alkoholu od 15,8% do 16,1%, do którego w trakcie produkcji dodany został cukier buraczany oraz alkohol kukurydziany, należy klasyfikować do pozycji 2206 Nomenklatury Scalonej zawartej w załączniku I do wspomnianego rozporządzenia.

Podpisy